



REPUBLIKA HRVATSKA – REPUBBLICA DI CROAZIA

ISTARSKA ŽUPANIJA – REGIONE ISTRIANA



Upravni odjel za obrazovanje, sport i tehničku kulturu
Assessorato all'educazione, lo sport e la cultura tecnica
Pula - Pola, Riva 8
tel.052/351-483, fax: 052/351-488

KLASA-CLASSE:910-01/12-01/07
UR.BROJ-NUM.PROT: 2163/1-05/1-12-1
Pula-Pola, 29 travnja 2013. - 29 aprile 2013

UVJETI ZA AKREDITACIJU SREDNJIH ŠKOLA U ISTARSKOJ ŽUPANIJI ZA SUDJELOVANJE U PROGRAMU RAZMJENE U OKVIRU PROJEKTA KEPASS

Članak 1. - Cilj

1. Ovaj Poziv propisuje uvjete koje moraju ispunjavati srednje škole iz Istarske županije da bi mogle sudjelovati u Projektu KEPASS.
2. KEPASS je projekt razmjene znanja i učenika između srednjih škola Jadranske regije za poboljšanje školskog sustava u Jadranskoj regiji u okviru IPA Programa Jadranske prekogranične suradnje 2007-2013.
3. Ovaj Poziv je u nadležnosti Upravnog odjela za obrazovanje, sport i tehničku kulturu Županije Istarske, Pula, Riva 8.

Članak 2. – Referentni okvir i ciljevi

1. Projekt KEPASS ima cilj da poveže školske sustave u jadranskoj regiji kako bi se podigla kompetitivnost i konkurentnost srednjih škola i omogućila razmjenu/mobilnost učenika i uzajamno priznavanje stečenih vještina i znanja (kvalifikacija). Projekt će poboljšati suradnju i povezanost školskih sustava i svijeta rada u Jadranskoj regiji. Konkretno, kroz Projekt KEPASS ostvarit će se program mobilnosti za učenike uključenih srednjih škola iz Jadranske regije na način da učenice i učenici od 16 do 18 godina (polaznici 3 razreda – četverogodišnjih programa) pohađaju 3 (tri) mjeseca (rujan – prosinac) nastavu u drugoj državi u Jadranskoj regiji. Tijekom tog razdoblja učenice i učenici će se upoznati sa kulturom, jezikom i programima u toj regiji. To iskustvo će im omogućiti razvijanje tolerancije, fleksibilnosti i međukulturne suradnje te prevladavanje predrasuda. Nove vještine i naučeni jezik tijekom mobilnosti omogućit će učenicama i učenicima mnogo lakše uklapanje u nove socijalne sredine i prilagođavanje zahtjevima svijeta rada.
2. Za sudjelovanje u Projektu i za prijem/slanje učenica/učenika srednje škole se moraju akreditirati, to jest prijaviti u Projekt. U postupku akreditacije vrednovati će se dodatne vrijednosti koje škola pruža učenicima u smislu obrazovnih programa, vannastavnih aktivnosti u popodnevnim satima, međunarodne nastave - **CLIL** i/ili korištenje više stranih jezika.
3. Odabrane Srednje škole imat će pomoć i podršku od strane regionalnog koordinатора Projekta (Education Expert). Ravnatelji škola i nastavnici će sudjelovati na stručnim skupovima i radionicama kako bi mogli uspješno provesti aktivnosti predviđene Projektom.



The Project is co-funded by the European Union, Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA)



Uz to, nastavnici će biti uključeni u stvaranje "zajedničkog međunarodnog modula" koji će potom škola dodati u svoje standardne programe (kurikulum).

4. Odabrane škole moraju odrediti tutora za učenice/učenike koje škola ugošćuje.
5. Partneri u Projektu KEPASS su:
Autonomous Region of Friuli Venezia Giulia – ITALY (Lead Partner)
United World College of the Adriatic - ITALY
Region of Marche - ITALY
Ministry of Education, Science, Culture and Sport of the Canton of Herzegovina-Neretva - BIH
Bureau for Education Services of Montenegro – MONTENEGRO
Region of Istria– CROATIA
National Education Institute in Slovenia – SLOVENIA
Auleda (Local Development Agency in Vlore) - ALBANIA
Pridruženi partneri:
Ministry of Education, University and Research – General Directorate for International Affairs (ITALY)
Ministry of Education in the Republic of Slovenia (SLOVENIA)
National Centre for External Evaluation of Education (CROATIA)
6. Financijski troškovi za provođenje aktivnosti predviđenih ovim člankom u točkama 3. i 4. ovog članka biti će u potpunosti pokriveni iz Projekta KEPASS koji je financiran iz IPA Programa jadranske prekogranične suradnje 2007-2013.

Članak 3. – Definicije

1. Odlazne mobilnosti će biti u školskoj godini 2014./2015. u trajanju od 3 mjeseca za najviše 5 učenica/učenika u dobi od 16 do 18 godina iz najmanje tri škole kod akreditiranih škola u partnerskoj zemlji (članak 2., točka 5.)
2. Dolazna mobilnost će biti u školskoj godini 2014./2015. u trajanju od 3 mjeseca za oko 5 učenika iz stranih akreditiranih škola u svaku akreditiranu školu u Istarskoj županiji u skladu sa ovim Pozivom.

Članak 4. – Prihvatljivost – osnovni uvjeti

1. Prijave za akreditaciju prema članku 1., može podnijeti:
 - Javne ili privatne srednje škole iz Istarske županije
2. Javna ili privatna škola ne može podnijeti više od jedne prijave.

Članak 5. – Neophodni uvjeti i dokumenti koji se moraju ispuniti/predati za akreditaciju škola

Škole koje se prijavljuju za akreditaciju moraju dostaviti:

- a) Odluku Nastavničkog vijeća škole o prijavi za akreditaciju i prihvaćanju zahtjeva Projekta KEPASS
- b) Izjava ovlaštenog predstavnika škole da je osiguran ili utvrđen tutor koji će brinuti o 5 učenika koje će škola primiti u dolaznoj mobilnosti (vidi članak 3.) Naknada za plaću tutora pokriva se iz Projekta.
- c) Preuzimanje obveze da škola prizna vještine i znanja (kvalifikaciju) koje će steći učenice i učenici za vrijeme odlazne mobilnosti u stranoj akreditiranoj škola i o uključivanju tih učenica/učenika u nastavak školovanja nakon odlazne mobilnosti.



The Project is co-funded by the European Union, Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA)



d) Postupak pripreme škole tokom školske 2014./2015. godine za sudjelovanje u Projektu KEPASS obuhvaća slijedeće korake:

- 1 međunarodnu stručno razvojnu radionicu za umrežavanje škola za ravnatelje škola.
- 2 međunarodne radionice za uključene nastavnike. Te nastavnike bira škola i njihova je zadaća da uočavaju sve moguće prepreke i rade na njihovom uspješnom otklanjanju kako bi Projekt ostvario u potpunosti svoje ciljeve.
- uključivanje u izradu zajedničkog kurikuluma i multidisciplinarnu nastavu za sve učenice i učenike koji su uključeni u project.
- suradnju s regionalnim koordinatorom projekta (stručnjakom za obrazovanje) prema članku 2, točka 3, u cilju lakše provedbe i uspješnog otklanjanja svih mogućih prepreka za provođenje Projekta.

Članak 6. – Tehnički odbor za procjenu

Tehnički odbor za procjenu imenuje Upravni odbor projekta KEPASS i on ocjenjuje usklađenost prijave prema člancima 4. i 5., odlučuje o izuzecima ako ih ima te ocjenjuje prijave za akreditaciju u skladu sa kriterijima koji slijede u članku 7.

Članak 7. – Kriteriji ocjenjivanja

1. Za potrebu procjene prijave za akreditaciju i izradu rang liste utvrđuju se slijedeći kriteriji:

a) Broj i satnica nastavnih ili vannastavnih aktivnosti u popodnevnom satima (van redovne nastave) u školi do maksimalno 40 bodova:

- Ukupni broj tjednih sati tijekom popodneva (van nastave) u je škola otvorena (poslije 13 sati):
 - ☐ 6 do 10 – do 5 bodova
 - ☐ 11 do 15 – do 20 bodova
 - ☐ 16 do 20 – do 30 bodova
 - ☐ 21 ili više – do 40 bodova

b) Postotak korištenja stranih jezika u nastavi u okviru nastavnih planova i programa iskazan i izračunat na tjednoj osnovi donosi maksimalno 40 bodova koji se raspoređuju kako slijedi:

- * Korištenje dva jezika (engleski ili neki drugi koji se govori u partnerskim zemljama u projektu (članak 2, točka 5)) isključujući hrvatski jezik u školama s nastavom na hrvatskom jeziku i talijanski jezik u školama s nastavom na talijanskom jeziku u postotku većem od 50 % od ukupnog broja nastavnih sati tjedno – do 40 bodova
- * Korištenje jednog jezika (engleski ili neki drugi koji se govori u partnerskim zemljama u projektu (članak 2, točka 5)) isključujući hrvatski jezik u školama s nastavom na hrvatskom jeziku i talijanski jezik u školama s nastavom na talijanskom jeziku u postotku većem od 50 % od ukupnog broja nastavnih sati tjedno – do 30 bodova
- * Korištenje dva jezika (engleski ili neki drugi koji se govori u partnerskim zemljama u projektu (članak 2, točka 5)) isključujući hrvatski jezik u školama s nastavom na hrvatskom jeziku i talijanski jezik u školama s nastavom na talijanskom jeziku u postotku manjem od 50 % i većem od 10% od ukupnog broja nastavnih sati tjedno – do 25 bodova
- * Korištenje jednog jezika (engleski ili neki drugi koji se govori u partnerskim zemljama u projektu (članak 2, točka 5)) isključujući hrvatski jezik u školama s nastavom na hrvatskom jeziku i talijanski jezik u školama s nastavom na talijanskom jeziku u postotku manjem od 50 % i većem od 10% od ukupnog broja nastavnih sati tjedno – do 25 bodova



The Project is co-funded by the European Union, Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA)



jezik u školama s nastavom na talijanskom jeziku u postotku manjem od 50 % i većem od 10% od ukupnog broja nastavnih sati tjedno – do 15 bodova

* Korištenje bilo kojeg jezika (engleski ili neki drugi koji se govori u partnerskim zemljama u projektu (članak 2, točka 5)) isključujući hrvatski jezik u školama s nastavom na hrvatskom jeziku i talijanski jezik u školama s nastavom na talijanskom jeziku u postotku manjem od 10% od ukupnog broja nastavnih sati tjedno – do 5 bodova

c) Smještajne mogućnosti škola za prihvat dolazne mobilnosti boduju se do maksimalno 10 bodova na način da:

* Škola sa vlastitim učeničkim domom dobiva.....do 10 bodova

* Škola koja osigura adekvatni zajednički /najam/ do 8 bodova

* Škola koja osigura privatni smještaj uz osiguranje prijevoza do 8 bodova

d) Osiguravanje prehrane za dolaznu mobilnost boduje se na način da:

* Ako škola ima vlastitu kantinu dobiva do 10 bodova

* Ako škola ima ugovoren topli obrok sa nekim ugostiteljem do 8 bodova

* Ako se škola obaveže da će osigurati topli obrok za učenice/učenike do 8 bodova

2. U slučaju da više prijavitelja ima isti broj bodova, škole će biti rangirane prema sljedećim prioritetima:

a) Prijave koje su dobile više bodova prema kriteriju pod 1.a)

b) Prijave koje su dobile više bodova prema kriteriju pod 1.b)

c) Prijave koje su dobile više bodova prema kriteriju pod 1.c)

d) Dodatni elementi za rangiranje proizlaze iz dosadašnjih iskustava u međunarodnim projektima. U tom slučaju će se osigurati relevantni dokazi prije donošenja konačne odluke.

Članak 8. – Poredak i odobrenje odabira prema specificiranim kriterijima

1. Nakon pripremljenih radova koje izvodi tehnički odbor imenovan od strane Upravnog odbora Projekta KEPASS, UO za obrazovanje, sport i tehničku kulturu Istarske županije odobrava rang listu za akreditiranje škola.

2. Škole koje su se prijavile bit će o tome obaviještene.

3. UO za obrazovanje, sport i tehničku kulturu Istarske županije zadržava pravo izmjene rang liste zbog mogućeg usklađivanja sa kurikulumima škola iz partnerskih zemalja.

4. UO za obrazovanje, sport i tehničku kulturu Istarske županije zadržava pravo izmjene rang liste u slučaju da se utvrdi da neka škola ne ispunjava zahtjeve iz članka 5. ili se povuče iz projekta.

Članak 9. – Podnošenje prijave i osnove za isključenje

1. Prijave za akreditaciju dostavljaju se popunjavanjem obrasca u prilogu ovom Pozivu

2. Prijave za akreditaciju potpisane od ovlaštenog predstavnika škola dostavljaju se na sljedeći način:

a) Preporučenom pošiljkom s povratnicom na Upravni Odjel za obrazovanje, sport i tehničku kulturu, 52100 Pula, Riva 8, u zatvorenoj omotnici na kojoj treba napisati

“Zahtjev za akreditaciju KEPASS” najkasnije do 23. svibnja 2013.

Datum žiga će biti dokaz da je zahtjev predan na vrijeme.



The Project is co-funded by the European Union, Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA)



b) Osobno u Upravni Odjel za obrazovanje, sport i tehničku kulturu, 52100 Pula, Riva 8; prvi kat.

Najkasnije do najkasnije do **23. svibnja 2013. u 14 sati.**

c) na Internet adresu radenko.matijasec@istra-istria.hr najkasnije do najkasnije do **23. svibnja 2013.**

3. Razlozi za isključenje:

- izostanak potpisa ovlaštene osobe
- podnošenje zahtjeva izvan roka
- neispunjavanje uvjeta iz članka 5.
- ukoliko se ne koristi službeni obrazac za prijavu

Radenko Matijašec
Project manager

Patricia Smoljan
Pročelnica UO za obrazovanje, sport
i tehničku kulturu Istarske županije



The Project is co-funded by the European Union, Instrument
for Pre-Accession Assistance (IPA)